Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 15 (1939)

Heft: 52

Artikel: Man schrieb das Jahr 1861

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-753838

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Man schrieb das Jahr 1861

Ein schweizerischer Truppenzusammenzug vor 78 Jahren, in Zeichnungen festgehalten von Militärmaler Eugen Adam



ein Truppenzusammenzug im Hochgebirge statt. Der Uebung lag der Einden her in unser Land zugrunde. Vom Tessin her war der Feind über den Gotthard bis an den Vierwaldstättersee vorgedrungen. Jetzt sammelte sich in Eile ein schweizerisches Korps, das als Avantgarde einer größeren Armee den Auftrag erhielt, den Feind aus dem Reußtal zu vertreiben. Das Gros dieses Korps sammelte sich in Luzern. Es stand unter dem Befehl des eidgenössischen Obersten Aubert. Chef seines Generalstabes war Oberst Wieland. An der Uebung beteiligten sich vier Infanteriebataillone, vier Scharfschützenkompagnien, zwei Gebirgsbatterien, eine Guidenkompagnie, eine Sappeurkompagnie, vier Ambulanzsektionen und Park. Im ganzen 3300 Mann mit 250 Pferden und Maultieren. Die Uebung nahm am 14. August in Luzern ihren Anfang, dauerte 14 Tage — in wel-cher Zeit während elf Nächten biwa-kiert wurde und die Truppe sechs der höchsten Bergpässe bezwang - und fand am 26. August in Sitten ihren Abschluß. Der Militärmaler Eugen Adam aus München hat die Division auf ihrem vierzehntägigen Marsch be-gleitet und eine Anzahl Episoden dieser erstmaligen schweizerischen Truppenübung im Bilde festgehalten. Ihm verdanken wir es, unseren Lesern einen kleinen Einblick in unsere Armee vor 78 Jahren verschaffen zu

Die Einschiffung in Luzern. Am Morgen des 14. August schiffte sich Oberst Aubert mit dem Gros seiner Truppen in Luzern ein, um über den See nach Flüelen zu fahren. «Es war ein wunderschöner Tag, als die drei Dampfer «Waldstätten», «Stadt Mailand» und «Stadt Basel» samt den nötigen Schleppschiffen am Quai ihre Ladung aufnahmen», bemerkt zu dem Bild der Maler.

the 14 août, au matin, le colonel Aubert s'embarque à Lu-cerne avec ses troupes dans les trois vapeurs: «Waldstätten», «Stadt Mailand» et «Stadt Basel», pour passer à Fluelen.

wölf Jahre vorher war die Schweiz durch die Bundesverfassung von 1848 aus einem aristokratischen Staatenbund zur repräsentativen, demokratischen Republik, wie sie es heute noch ist, umgeschaffen worden. Bei einer Einwohnerzahl von etwas über zwei Millionen Seelen stellte das Land eine Armee von rund 186 000 Mann, aufgeteilt in 81 000 Mann Bundesauszug, 43 000 Mann Bundesreserve und 62 000 Mann Landwehr. Bundesauszug und Reserve waren in neun Divisionen eingeteilt. Das jährliche Armeebudget belief sich auf rund 5,5 Millionen Franken. Vorsteher des Eidgenössischen Militärdepartements war damals Bundesrat Stämpfli. Die höchsten Offiziere der Schweiz etwa zu vergleichen mit der Landesverteidigungskommission von heute - waren General Dufour, Oberst P. K. E. Ziegler, Oberst Wieland, Chef des Personellen, Oberst Aubert, Inspektor des Genies, Oberst Herzog, Inspektor der Artillerie. Die Rekrutenschule dauerte damals 28 Tage bei der Infanterie, 42 Tage bei der Artillerie, 42 Tage bei der Kavallerie. Truppenzusammenzüge fanden in der Regel alle zwei Jahre in strategisch wichtigen Terrainabschnitten statt; so 1856 bei Yverdon, 1858 bei Luziensteig, 1859 bei Aarberg, 1860 bei Brugg. Im Durchschnitt wurden für einen solchen Zusammenzug 170 000 Franken in Anschlag genommen. Das Jahr 1861 nun brachte für die Armee eine Neuerung, denn zum erstenmal fand im August dieses Jahres auch

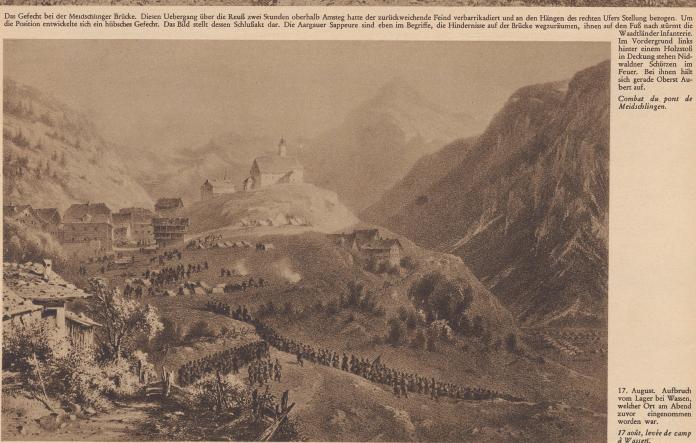


Der Abmarsch in Amsteg am Morgen des 16. August. Die Truppe ist seit einer halben Stunde auf dem Marsch. Bei der steinernen Brücke über die Reuß beginnt die eigentliche Gotthardstraße. Ueber die hölzerne Brücke des Kerstelenbaches marschiert eben der Schweif der Kolonne. Der Offizier mit ausgestrecktem rechtem Arm und der Reitpekse in der Hand ist der Kommandant des Truppenzusammenzuges, Oberst Aubert, rechts von ihm reitet der Chef des Eidg. Militärdepartementes, Bundesrat Stämpfli.

Amsteg, 16 août. La troupe est en marche depuis 30 minutes. Au pont de la Reuss commence la route du St-Gothard. La queue de la colonne franchit le pont de bois du Kerstelenbach. Le colonel Aubert, avec le bras tendu, et, à sa droite, le conseiller fédéral Stämpfli.







17. August. Aufbruch vom Lager bei Wassen, welcher Ort am Abend zuvor eingenommen worden war.

17 août, levée de camp à Wassen.



Die Walliser Batterie 27 bei der ersten Schutzgalerie auf der Gotthardstraße am 17. August. Wir sehen zwei Geschütze im Feuer, hinter denselben kommandierend den Hauptmann der Batterie. Das Geschütz links hat eben gefeuert, das Geschütz rechts wird vom Kommandanten selbst gerichtet. Am Eingang der Galerie schauen einige Stabsoffiziere nach dem Resultat der abgegebenen Schüsse. Auf der Galerie steht ein Zug Tessiner Schützen im Feuer. Im Hintergrund schlängelt sich die Gotthardstraße aufwärts, der Teufelsbrücke zu.

La batterie valaisanne 27 dans la première galerie de la route du Saint-Gothard, le 17 aoht.



Beldpredigt beim Berner Bataillon 54 in Andermatt. Der 18. August war Ruhetag. Es war ein Tag mit strahlender Sonne, klarer Luft und italienisch ammutendem Firmament. In Andermatt und Hospental fanden Feldgottesdienste statt. In Andermatt für die Truppen deutscher Zunge, in Hospental für französsichsprechenden Einheiten. Das Bild zeigt den feierlichen Akt der Feldpredigt beim Berner Bataillon 54, welcher auch der größte Teil des Generalstabes beiwohnte.

Service divin du batail-lon 54, au camp d'An-dermatt.



Der Marsch der 1. Brigade nach Furkapaßhöbe am 20. August. Noch ehe die Kolonne sich um 3½ Uhr in Bewegung gesetzt hatte, ging ein starker Regenschauer über das Urserntal nieder. Auch während des Aufstieges gab es vereinzeite Niederschläge. An der Spitze der Kolonne, die bereits die Fuchseck — ungefähr die Mitte des Weges zwischen Realp und Paßhöhe — erreicht hat, bilden die St. Galler Schützen die Vorhut. In langer Schlangenlinie folgt das Bündner Bataillon 51. Im Vordergrund drei mit Lagerdecken gebastete Maultiere, links macht der Divisionsarzt einem seiner Landsleute eindringliche Vorstellungen über Nutzen und Schädlichkeit des Kaltwassertrinkens.

Le 20 août, marche de la 1re brigade vers la Furka.

En 1861

Rassemblement de troupes suisses, il y a 78 ans, d'après la lithographie d'Eugen Adam

En 1848, par la Constitution fédérale, la Suisse devint république démocratique. Sur environ 2 millions d'habitants, le pays comptait une armée de 186 000 hommes, dont 81 000 dans l'élite, 43 000 dans la réserve et 62 000 dans la landwebr. L'élite et la réserve étaient divisées en 9 divisions. Le budget annuel de l'armée se montait à 3,5 millions de francs. Le conseiller fédéral Stâmpfli dirigeait alors le Département militaire. Les officiers supérieurs étaient: général Dufour, colonel Ziegler, colonel Wieland, colonel Aubert, colonel Herzog. L'école de recrues durait 28 jours dans l'infanterie, 42 dans l'artillerie et 42 dans la cavalerie. Des rassemblements de troupes avaient lieu tous les deux ans en des points d'importance stratégique: 1856 Yverdon, 1858 Luziensteig, 1859 Aarberg, 1860 Brugg. En 1861, le rassemblement se fit pour la première fois en montagne. On supposa l'envahissement du pays par le Tessin jusqu'au lac des Quatre-Cantons. Un corps suisse reçut la mission d'aller en avant-garde repousser l'ennemi de la Reusstal. Sous les ordres du colonel Aubert et de son chef d'étatmajor, colonel Wieland, le gros du corps se réunit à Lucerne. 4 bataillons d'infanterie, 4 compagnies de trailleurs, 2 batteries de montagne, 1 compagnie de guides, 1 compagnie de sapeurs et 4 sections d'ambulances, soit un total de 3300 hommes et 250 chevaux et muletts, prenaient part à cet exercice. Celui-ci dura du 14 au 28 août. Le peintre militaire, Eugen Adam, de Munich, suivit la division pendant les 14 jours.



Ein Zug der Truppen in Sitten am 24. August. Was wir auf dem Bilde sehen, ist die Spitze der Division: eine Abteilung Guiden, und in gemessener Entfernung — gerade rechts vom Brunnen — der Oberkommandant Aubert mit dem Chef des Stabes, Oberst Wieland, gefolgt von den Adjutanten. Ganz im Hintergrund die Spitze der Infanterie. Trotz der strengen Tagesarbeit — Tagwacht um 3,30 Uhr, Gefecht am Pfyner Wald und ein Marsch von 30 Kilometer — rückte die Division in ausgezeichneter Haltung in die Hauptstadt des Wallis ein. Die Bevölkerung bereitete den Soldaten einen begeisterten Empfang. Von diesem Augenblick an gewann dieser Truppenzusammenzug den Charakter eines patriotischen Festes. Am nächsten Tag (25. August) hielt der Chef des Eide, Militärdepartementes, Bundestat Stämpfli, der die Uebung seit dem ersten Tag begleitet hatte, eine Revue über die Truppen ab. Nach Beendigung des Defilees verabschiedete Oberst Aubert mit einer patriotischen Rede die Truppen, und nachher wurden die Einheiten mit der Bahn auf ihre heimatlichen Sammelplätze zurückbefördert. Entrée des troupes à Sion, le 24 août.